

PLEASE READ THIS IMPORTANT INFORMATION

Users of this material are warned that it may contain terms, descriptions and images which may be culturally sensitive and/or would not now be culturally acceptable. Terms and annotations which reflect the author's attitude or that of the period in which the item was written may be considered inappropriate today.

Users of this material should be aware that, in some Aboriginal and Torres Strait Islander communities, use of the names of deceased persons may cause distress, particularly to the relatives of these people.

NATIVE VOCABULARY

Compiled by

Ngindilyu, Marbunga, Manjinga (girl)

Of Fowler's Bay

THE ELEMENTS, etc.

Heat	Kombaring
Morning star	Yugarilya (7 sisters follow a snake)
	Jindu kalga
Pleiades	Yugarilya
Orion	Nungari (one of)

GENERAL VOCABULARY

Meat	Baru
------	------

Parts and Functions of the Body (continued)

Finger nail	Biri
Foot	Jina, jena
Hair	Kaga nganba
Hand	Mara
Head	Kaga; headache = ngureen
Heart	Kurdurdu, kurdudu
Heel	Mugu
Hip bone	Bilda warlbu
Instep	Jina warlbu
Jaw	Kardidi
Knee	Eura
Leg	Wini
Liver	Kammarndi
Navel	Minla

PARTS AND FUNCTIONS OF THE BODY

Ankle	Mugu
Arm (left)	Dhamburing jurdi
Arm (lower)	Jurdi
Arm (right)	Dhurgul jurdi, jurgul jurdi
Arm (upper)	Jurdi
Back	Mirdi, mirdinga
Back-bone	Waribu, mirdi waribu
Beard	Nganguin, kunja
Blood	Yildu
Bone	Waribu
Bowels	Jarda, tarda
Breast, breasts	Ibi
Breath, breaths, to	Ngā-in
Calf of leg	Yalbi
Cheek	Ngugu
Chest	Mundundu
Chin	Nganguin
Cry, to	Nyildi ngaijin
Drink, to	Gabbi ngāl
Ear	Yuri
Eat, to	Mā ngal, ngaigu (Ma = vegetable food)
Elbow	Kunarn, kurnarn
Eyebrow	
Eyelash	Nyanbin
Eyelid	
Eye	Mel
Face	Wā
Fatigue	Jilja ngarndarn
Finger	Mara (little finger = ngalli)

Man, his Relationships, etc. (continued)

Sister	Kongea, oldest, buyalu, younger
Sister-in-law	Marradhu
Son	Gijja
Son-in-law	Yumeri nunga or gijja
Uncle	Kaaing
Virgin	Wanyi, gijja, wanyi, yugara
White man	Kuba, wailbela
White woman	Wala bura
Widow	Wardaji
Widower	Kallarda, ngāndi gurga
Wife	Mardarn
Woman	Wiana

MAN, HIS RELATIONSHIPS, etc.

Baby	Minya gijja
Blackfellow	Runga
Blackwoman	Wiana
Boy	Minya ula
Brother	Marrisa, bungana
Brother-in-law	Walliji

Child	Minya gijja
-------	-------------

Daughter	Wanya, gijja
Daughter-in-law	Wanyi yumeri

Father	Mama
Father-in-law	Mingari

Girl	Minya wanyi
Granddaughter	Kabbarli
Grandfather	Boggali
Grandmother	Kabbarli
Grandson	Boggali

Husband	Majji
---------	-------

Man	Nunga
Mother	Wia
Mother-in-law	Yumeri

Nephew	Gijja
Niece	Wanyi

Orphan	Bigala
--------	--------

(back pages)

Walja. Man went from Yuria hunting, leaving his woman at Yuria. Kungara (~~auk~~) took her away and went east with her and Walja tracked her and killed Kungara at Kurijila R.H. Kungara was digging a hole to bury himself in and he heard Walja yunduga (like a cloud) and the hole filled with water and now it is Kurajila.

Walliji can't eat female walliji's ma
Yingili and Lucy can't speak to yimeri.
Wambunā marrudha nyungumba wogari, your meat

Bugabi and Bindi, near Bugabi
Kurijila R.H. Wilura from Kuranggabi
Kura - magpie, Kurabi
Wongala mila Hill near Kurabi
Wongala mila Hill near Kurabi
Kulda bulduna Hill
Rib speared "addiks"
Munbunabbi Hill W. from Yalata

Murgura road goes from Yuldia N.W. Boundary
Bundhala road from Yuldia to Bundha
Wirongu road to Winbura and Tarcoola
Walbinya road kogarara to Yuria
Birdinga road to Coast (Fowler)
Talleri wongamarda from Bindhala going to Wiljinya
From Yuria road to Munaba R.H.
Murnananga - these all came fo Yuldia for big corroboree.
Mining came towards Ilgamba and Jinyila mob came to Pundinilya,
Fowler's Bay. Warurabi - soak in sand nr. F.B.
Pundajindi on the Bukabi Rd.
Jura jurama, near Scott's Hill

Yulbara wonga (seacoast)

Wamanⁿⁿ - water between Kulgurli

Yulbara wonga - coast

Wirongu wonga Kugurda

to Gawler and goes East

Ngadna wonga north of Wirongu

Waddi wonga mugaru

Badu wonga from Pundala, *Pundala*

Barau or Wongai-i wonga near Waddi, but west, round the Plain

On the Plain are Milba

Wongamardu, Myrtle's father, they spoke Marduwonga

Ngalleu

Burana ngundundhuna wilura

Kugadunga

West of Yulbara

Munjinji wonga, about Boundary Dam

Bulgu or mulba

Ballajinya

Nannunbi Horseman